

## KARTA PRZEDMIOTU

|                                  |                          |                                                                                                                                 |
|----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kod przedmiotu</b>            | 0231.5.FILAJH1.B/C.CPB2+ |                                                                                                                                 |
| <b>Nazwa przedmiotu w języku</b> | polskim                  | Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego<br>Czytanie_pisanie B2+<br><br>Practical Spanish Language Learning<br>Reading_Writing B2+ |
|                                  | angielskim               |                                                                                                                                 |

### 1. USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW

|                                                   |                                            |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1.1. Kierunek studiów</b>                      | Filologia angielska z językiem hiszpańskim |
| <b>1.2. Forma studiów</b>                         | Studia stacjonarne                         |
| <b>1.3. Poziom studiów</b>                        | Studia pierwszego stopnia licencjackie     |
| <b>1.4. Profil studiów*</b>                       | Ogólnoakademicki                           |
| <b>1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu</b> | dr Agnieszka Durlej-Krach                  |
| <b>1.6. Kontakt</b>                               | agnieszka.durlej-krach@ujk.edu.pl          |

### 2. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

|                                |                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>2.1. Język wykładowy</b>    | hiszpański                                               |
| <b>2.2. Wymagania wstępne*</b> | Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie nauczania B2. |

### 3. SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3.1. Forma zajęć</b>              | Ćwiczenia 30 (st.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>3.2. Miejsce realizacji zajęć</b> | Zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>3.3. Forma zaliczenia zajęć</b>   | Zaliczenie z oceną po V semestrze, egzamin po V semestrze                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>3.4. Metody dydaktyczne</b>       | <p>Metody podające – objaśnienie, pogadanka, wykład informacyjny, referat, praca ze źródłem drukowanym.</p> <p>Metody problemowe – dyskusja wielokrotna (grupowa), dyskusja okrągłego stołu, burza mózgów, metoda inscenizacji, klasyczna metoda problemowa, uczenie się wspomagane komputerem.</p> <p>Metody eksponujące – pokaz multimedialny, film.</p> |
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                       |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.5. Wykaz literatury | podstawowa    | <p><b>Czytanie :</b></p> <p><i>Nuevo Español en marcha 4. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2022.</p> <p><i>Nuevo Español en marcha 4. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2022.</p> <p><i>Así se habla en nivel B2</i>, Anna Turza Ferré, Vanessa Carmen Coto Bautista, Edelsa, 2016.</p> <p><i>Materiały prasowe, internetowe, użytkowe.</i></p> <p><b>Pisanie:</b></p> <p><i>Nuevo Español en marcha 4. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2022.</p> <p><i>Nuevo Español en marcha 4. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2022.</p> <p><i>Así se habla en nivel B2</i>, Anna Turza Ferré, Vanessa Carmen Coto Bautista, Edelsa, 2016.</p> <p><b>Integrated Skills:</b></p> <p>Podręczniki do języka hiszpańskiego na poziomie B2 i B2+.</p> |
|                       | uzupełniająca | <p><b>Czytanie:</b></p> <p><i>El mundo hispano. Teksty o krajach hiszpańskojęzycznych z ćwiczeniami. Poziom A2/B2</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2019.</p> <p><b>Pisanie:</b></p> <p><i>El mundo hispano. Teksty o krajach hiszpańskojęzycznych z ćwiczeniami. Poziom A2/B2</i>, Anna Wawrykowicza, Wagros, 2019.</p> <p><i>La mar de palabras. Język hiszpański dla średnio zaawansowanych</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2018.</p> <p><i>Spanish English bilingual visual dictionary</i>, Dorling Kindersley Limited, 2017.</p> <p><i>Duży słownik obrazkowy hiszpański polski</i>, Klett Polska, 2017.</p> <p>Słownik tematyczny hiszpański, LektorKlett, 2005.</p> <p><i>Diccionario Oxford Compact</i>, Oxford University Press, 2005.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

#### 4. CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ

##### 4.1. Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)

C1 – Przygotowanie studentów w zakresie sprawności językowych czytania i pisania prowadzące do osiągnięcia poziomu co najmniej B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C2 – Wdrażanie słownictwa z wybranych dziedzin z uwzględnieniem zasobów, kolokacji, idiomów i słownictwa akademickiego.

C3 – Zapoznanie studentów z autentycznymi tekstami hispanojęzycznymi (mówionymi i pisanymi) i rozwijanie umiejętności ich analizy strukturalnej i znaczeniowej.

C4 – Doskonalenie u studentów umiejętności tworzenia tekstów pisanych; doskonalenie ich poprawności pod względem językowym, stylistycznym i kompozycyjnym.

C5 – Kształtowanie u studentów umiejętności pracy w grupie, postawy aktywności w dyskusji oraz lifelong learning.

##### 4.2. Treści programowe

Przedmiot rozwija zaawansowane umiejętności czytania ze zrozumieniem oraz pisania w języku hiszpańskim na poziomie B2+. Studenci pracują z różnorodnymi tekstami, doskonaląc zdolność analizy treści, rozpoznawania subtelnych znaczeń oraz organizowania własnych wypowiedzi pisemnych w sposób spójny, logiczny i precyzyjny. Kurs kładzie nacisk na różnorodne rejestry językowe, rozwijanie stylu akademickiego i użytkowego, a także argumentację i poprawność językową.

##### Czytanie

Studenci pracują z autentycznymi i zaawansowanymi tekstami, takimi jak:

Artykuły prasowe i analizy opinii,

Eseje akademickie,

Fragmenty literatury współczesnej,

Raporty i dokumenty formalne,

Recenzje i teksty krytyczne.

##### Główne cele:

Rozumienie treści jawnych i ukrytych – analiza niuansów językowych, ironii i metaforyki.

Identyfikowanie stylu i tonu wypowiedzi – formalność, subiektywność, obiektywność.

Rozpoznawanie struktury argumentacyjnej tekstów – identyfikacja tez, argumentów i kontrargumentów.

Rozwijanie umiejętności syntezy – podsumowanie głównych idei i selekcja kluczowych informacji.

Praca nad słownictwem zaawansowanym – idiomy, kolokacje, wyrażenia abstrakcyjne i techniczne.

Typowe ćwiczenia: dopasowywanie nagłówków, analiza intencji autora, porównywanie tekstów, streszczenia, uzupełnianie luk zaawansowanym słownictwem.

## Pisanie

Część kursu poświęcona pisaniu koncentruje się na tworzeniu różnorodnych, poprawnych i logicznie zorganizowanych tekstów. Studenci uczą się:

Tworzenia esejów argumentacyjnych (tezowo-argumentacyjnych i kontrargumentacyjnych).

Redagowania recenzji i analiz krytycznych.

Pisania tekstów akademickich i formalnych raportów.

Stylizacji tekstów zgodnie z wymaganym rejestrem (formalnym, publicystycznym, kreatywnym).

Poprawności gramatycznej i stylistycznej, eliminacji błędów, leksykalnej precyzji.

Rozwijania środków spójności tekstu: użycia odpowiednich łączników, wyrażen synonimicznych.

Typowe ćwiczenia: analiza i poprawa tekstów, układanie logicznych akapitów, transformacje stylistyczne, rozwijanie argumentacji, streszczanie i parafrazowanie.

### 4.3. Przedmiotowe efekty uczenia się

| Efekt                                       | Student, który zaliczył przedmiot                                                                                                                                                                                                                                                                             | Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| w zakresie <b>WIEDZY</b> :                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |
| W01                                         | Posiada wiedzę o kompleksowej naturze języka hiszpańskiego, jego złożoności i historycznej zmienności, a także jego powiązaniach z rozwojem kultury i funkcjonowaniem społeczeństw krajów hispanojęzycznych; rozumie istotę i strukturę dyskursywnego rozwarstwienia hispanojęzycznej komunikacji społecznej. | FILAJH1A_W08<br>FILAJH1A_W09                |
| w zakresie <b>UMIEJĘTNOŚCI</b> :            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |
| U01                                         | Ma umiejętności językowe w zakresie języka hiszpańskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.                                                                                                                                                 | FILAJH1A_U01                                |
| U02                                         | Potrafi samodzielnie wyszukiwać, krytycznie oceniać i analizować informacje z różnych źródeł.                                                                                                                                                                                                                 | FILAJH1A_U02                                |
| U03                                         | Ma umiejętność tworzenia różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych w języku hiszpańskim, refleksyjnie odnosząc się do własnych wypowiedzi, w tym umiejętności obustronnego tłumaczenia: hiszpański-polski, polski-hiszpański.                                                                           | FILAJH1A_U05                                |
| w zakresie <b>KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH</b> : |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |

|     |                                                                                                                                                                                          |                  |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| K01 | Docenia wartości dziedzictwa kulturowego obszaru języka hiszpańskiego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne. | FILAJH1A_K<br>01 |
| K02 | Jest świadom możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanych kompetencji na kierunku Filologia angielska z językiem hiszpańskim, czynnie działa na rzecz interesu publicznego.         | FILAJH1A_K<br>02 |

#### 4.4. Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się

| Efekty przedmiotowe<br>(symbol) | Sposób weryfikacji (+/-) |   |    |             |   |    |             |   |    |                         |   |    |               |   |    |                 |   |    |                |   |    |
|---------------------------------|--------------------------|---|----|-------------|---|----|-------------|---|----|-------------------------|---|----|---------------|---|----|-----------------|---|----|----------------|---|----|
|                                 | Egzamin ustny/pismny*    |   |    | Kolokwium*  |   |    | Projekt*    |   |    | Aktywność na zajęciach* |   |    | Praca własna* |   |    | Praca w grupie* |   |    | Inne (jakie?)* |   |    |
|                                 | Forma zajęć              |   |    | Forma zajęć |   |    | Forma zajęć |   |    | Forma zajęć             |   |    | Forma zajęć   |   |    | Forma zajęć     |   |    | Forma zajęć    |   |    |
|                                 | W                        | C | .. | W           | C | .. | W           | C | .. | W                       | C | .. | W             | C | .. | W               | C | .. | W              | C | .. |
| W01                             |                          | + |    |             | + |    |             | + |    |                         | + |    |               | + |    |                 | + |    |                |   |    |
| U01                             |                          | + |    |             | + |    |             | + |    |                         | + |    |               | + |    |                 | + |    |                |   |    |
| U02                             |                          | + |    |             | + |    |             | + |    |                         | + |    |               | + |    |                 | + |    |                |   |    |
| U03                             |                          | + |    |             | + |    |             | + |    |                         | + |    |               | + |    |                 | + |    |                |   |    |
| K01                             |                          |   |    |             |   |    |             | + |    |                         | + |    |               | + |    |                 | + |    |                |   |    |
| K02                             |                          |   |    |             |   |    |             | + |    |                         |   |    |               | + |    |                 |   |    |                |   |    |

#### 4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się.

| Forma zajęć    | Ocena | Kryterium oceny                                                                                                                                               |
|----------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ćwiczenia (C)* | 3     | 51%-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Mała aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 51 pkt. |
|                | 3,5   | 61%-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Mała aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 61 pkt. |

|  |            |                                                                                                                                                                                       |
|--|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>4</b>   | 71%-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Średnia aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 71 pkt.                      |
|  | <b>4,5</b> | 81%-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Student jest aktywny na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 81 pkt.                   |
|  | <b>5</b>   | 91%-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Student wykazuje się dużą aktywnością na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 91 pkt. |

## 5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA

| Kategoria                                                                                     | Obciążenie studenta |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                               | Studia stacjonarne  |
| <i>LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/</i> | 30                  |
| <i>Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach*</i>                                  | 30                  |
| <i>SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/</i>                                     | 20                  |

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium*</i> | 10        |
| <i>Przygotowanie do egzaminu/kolokwium*</i>                    | 5         |
| <i>Opracowanie prezentacji multimedialnej*</i>                 | 5         |
| <b>ŁĄCZNA LICZBA GODZIN</b>                                    | <b>50</b> |
| <b>PUNKTY ECTS za przedmiot</b>                                | <b>2</b>  |

*\*niepotrzebne usunąć*

*Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

.....